



Zmluva

č. ŠT/O3/011/13/SML

uzavretá v súlade s ustanovením § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a ustanovením § 45 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

medzi zmluvnými stranami:

Objednávateľ:

Názov: **Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť**
Sídlo: Olejkárska 1, 814 52 Bratislava
Štát: Slovenská republika
IČO: 00 492 736
DIČ: 2020298786
IČ DPH: SK 2020298786
Zapísaný: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sa, vložka č.: 607/B
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.
Číslo účtu: 5044271841/0900
IBAN: SK7309000000005044271841
SWIFT: GIBASKBX
Zastúpený: Ing. Ľubomír Belfi – predseda predstavenstva a generálny riaditeľ

(ďalej len „objednávateľ“ v príslušnom gramatickom tvare)

Zhotoviteľ:

Názov: **ŠKODA TRANSPORTATION a.s.**
Sídlo: Borská 2922/32, 301 00 Plzeň- Jižní Předměstí
Štát: Česká republika
IČO: 62 623 753
DIČ: CZ 62623753
IČ DPH: CZ 62623753
Zapísaný: Obchodný register Krajského súdu Plzeň, Oddiel: B, vložka č.: 1491
Bankové spojenie: UniCredit, Bank Czech Republic, a.s.
Číslo účtu: 210 771 4803 / 2700
IBAN: CZ07 2700 0000 0021 0771 4803
SWIFT: BACXCZPP
Zastúpený: Josef Bernard – člen predstavenstva a generálny riaditeľ
Ing. Jaromír Jelínek – splnomocnenec

(ďalej len „zhotoviteľ“ v príslušnom gramatickom tvare)

(Zhotoviteľ a objednávateľ sú ďalej spoločne označovaní ako „zmluvné strany“.)



Preambula

Táto zmluva je uzatvorená na základe zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov ako výsledok zadávania zákazky č. 80/2012 Nákup jednosmerných električiek pre Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť.

Oznámenie o vyhlásení verejnej súťaže bolo zverejnené dňa 9. novembra 2012 vo Vestníku verejného obstarávania vedeného Úradom pre verejné obstarávanie č. 215/2012 pod zn. 13430 – MST a dňa 10. novembra 2012 na Úrade pre vydávanie publikácií Európskej únie č. 2012/S 217-357813.

Článok 1 Všeobecné ustanovenia

Táto zmluva sa uzaviera v súlade s ustanovením § 45 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Obchodnými podmienkami dodania predmetu obstarávania uvedenými v časti B.1 súťažných podkladov verejnej súťaže s interným označením 80/2012, a jej predmetom je dodanie 15 ks nových nízkopodlažných jednosmerných veľkokapacitných električiek za stanovených podmienok v tejto zmluve a poskytnutie údržby zhotoviteľom pre každú električku počas 15 rokov t.j. najazdenia 900 000 km každej električky od schválenia technickej spôsobilosti každej električky na prevádzku, ak si ju objednávatel' uplatní do 6 mesiacov od schválenia technickej spôsobilosti prvej električky na prevádzku.

Objednávatel' si vyhradzuje v zmluve opciu na dodanie ďalších 15 ks nových nízkopodlažných jednosmerných veľkokapacitných električiek za rovnako stanovených podmienok v zmluve, ako sú tie pre dodanie 15 ks nových nízkopodlažných jednosmerných veľkokapacitných električiek vrátane poskytnutia údržby zhotoviteľom pre každú opčnú električku počas 15 rokov t.j. najazdenia 900 000 km každej opčnej električky od schválenia technickej spôsobilosti každej opčnej električky na prevádzku, ak si ju objednávatel' uplatní do 6 mesiacov od schválenia technickej spôsobilosti prvej opčnej električky na prevádzku.

Obchodné podmienky navrhutej zmluvy sú v súlade s nasledovnými dokumentmi:

- a) s podkladmi verejnej súťaže s interným označením 80/2012, s časťou B.1 Obchodné podmienky dodania predmetu obstarávania týchto súťažných podkladov;
- b) s podkladmi verejnej súťaže s interným označením 80/2012, s časťou B.2 Opis predmetu zákazky týchto súťažných podkladov;
- c) s podkladmi verejnej súťaže s interným označením 80/2012, s časťou B.3 Technické podmienky dodania týchto súťažných podkladov;
- d) s ponukou uchádzača;
- e) s aktuálne platnými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.

Hore uvedené dokumenty pod písm. a) až d) sú neoddeliteľnou prílohou zmluvy.

Zhotoviteľ sa nemôže a nebude môcť dovolávať v súvislosti so zmluvou svojich všeobecných obchodných podmienok, dodacích a platobných podmienok, plánov, protokolov



alebo akejkolvek korešpondencie medzi ním a objednávateľom, pokiaľ tieto dokumenty nebudú prílohou zmluvy.

Zhotoviteľ električky a zhotoviteľia rozhodujúcich častí električky musia spĺňať podmienky ustanovenia § 17 zákona č. 513/2009 Z. z. o dráhach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. (**Určené činnosti**)

Článok 2

Účel zmluvy

1. Objednávateľ má zámer modernizovať svoj električkový park pre osobnú dopravu, ktorý má byť jedným z prostriedkov efektívneho fungovania objednávateľa na náročnom trhu prepravy osôb, v súlade s hlavnými cieľmi stratégie rozvoja Dopravného podniku Bratislava, akciová spoločnosť, ktorý bude súčasne rešpektovať najprísnejšie environmentálne požiadavky, s minimálnymi nepriaznivými vplyvmi na životné prostredie týkajúcimi sa predovšetkým produkcie znečisťovania ovzdušia, tvorby odpadov, znečisťovania pôdy a povrchových a podzemných vôd, hluku a vibrácií a nehodovosti v dopravnej prevádzke.
2. Objednávateľ za týmto účelom vyhlásil v súlade so zákonom č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov nadlimitnú zákazku postupom verejnej súťaže s interným označením 80/2012, predmetom ktorej je dodanie 15 ks nových nízkopodlažných jednosmerných veľkokapacitných električiek za stanovených podmienok a poskytnutie údržby zhotoviteľom pre každú električku počas 15 rokov t.j. najazdenia 900 000 km každej električky od schválenia technickej spôsobilosti každej električky na prevádzku, ak si ju objednávateľ uplatní do 6 mesiacov od schválenia technickej spôsobilosti prvej električky na prevádzku.
3. Objednávateľ si vyhradzuje v zmluve tiež opciu na dodanie ďalších 15 ks nových nízkopodlažných jednosmerných veľkokapacitných električiek za rovnakých stanovených podmienok v zmluve, ako sú tie pre dodanie 15 ks nových nízkopodlažných jednosmerných veľkokapacitných električiek vrátane poskytnutia údržby zhotoviteľom pre každú opčnú električku počas 15 rokov t.j. najazdenia 900 000 km každej opčnej električky od schválenia technickej spôsobilosti každej opčnej električky na prevádzku, ak si ju objednávateľ uplatní do 6 mesiacov od schválenia technickej spôsobilosti prvej opčnej električky na prevádzku.

Do predmetnej verejnej súťaže predložil súťažnú ponuku aj zhotoviteľ, pričom ponuka zhotoviteľa bola na základe stanovených pravidiel vyhodnotená ako úspešná. Zmluvné strany uzavretím tejto zmluvy prejavujú svoju vôľu dohodnúť podmienky a spôsob realizácie predmetu zákazky v zmysle vyhlásenej verejnej súťaže.

4. Objednávateľ je v čase podpisu tejto zmluvy žiadateľom o nenávratný finančný príspevok.



Zhotoviteľ týmto akceptuje všetky povinnosti, ktoré budú objednávateľovi uložené pri poskytnutí nenávratného finančného príspevku zo strany riadiaceho orgánu a zaväzuje sa mu v tejto súvislosti poskytnúť súčinnosť potrebnú pri plnení týchto povinností.

Článok 3

Definícia pojmov a použité skratky

1. Dojednáva sa v tejto zmluve, že ďalej uvedené pojmy budú mať v celom texte tejto zmluvy ten význam, ktorý je pri nich uvedený, pokiaľ zmluvnými stranami nebude v texte tejto zmluvy výslovne dohodnuté niečo iné. Platí pritom, že pokiaľ zmluvnými stranami nebude v texte tejto zmluvy výslovne dohodnuté niečo iné, že ďalej uvedené významy predmetných pojmov budú platiť rovnako pre všetky gramatické tvary týchto pojmov, a to bez ohľadu na skutočnosť, či sa tieto pojmy použijú so začiatočným písmenom veľkým alebo malým.
 - 1.1. **Zmluva** je táto zmluva č. ŠT/O3/011/13/SML vrátane jej príloh, a to všetko v znení akýchkoľvek neskorších zmien a doplnení tejto zmluvy č. ŠT/O3/011/13/SML, pokiaľ budú tieto zmeny a doplnenia vykonané spôsobom predpokladaným a dovoľeným touto zmluvou č. ŠT/O3/011/13/SML.
 - 1.2. **Obchodný zákonník** – zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.
 - 1.3. **Občiansky zákonník** - zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
 - 1.4. **Zákon o dráhach** - zákon č. 513/2009 Z. z. o dráhach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
 - 1.5. **Zákon o DPH** – zákon č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.
 - 1.6. **Zákon o cenách** - zákon č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov.
 - 1.7. **Hrubá stavba skrine električky** je pozváraná, resp. iným spôsobom, ktorý bude schválený objednávateľom zhotovená konštrukcia skrine električky, ktorá je pripravená na montáž interiéru, elektrických a ostatných zariadení električky. Pred ich montážou musia byť skontrolované zhotoviteľom základné rozmery konštrukcie skrine ako aj ostatné predpísané technologické kontroly hrubej stavby skrine električky (napr. defektoskopické kontroly zvarov a pod.).
 - 1.8. **Úrad pre reguláciu železničnej dopravy** - orgán štátnej správy s celoštátnou pôsobnosťou so sídlom v Bratislave. Činnosť úradu je rámcovo vymedzená zriaďovacou listinou č. 2340/M-2005 zo dňa 28. októbra 2005 a zákonom č. 513/2009 Z. z. o dráhach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zákona č. 514/2009 Z. z. o doprave na dráhach v znení neskorších predpisov.
 - 1.9. **Deň** je kalendárny deň, pokiaľ v tejto zmluve nie je výslovne uvedené niečo iné.



- 1.10. **Certifikačný orgán** je národný, regionálny alebo miestny verejný orgán alebo subjekt menovaný členským štátom za účelom certifikovania výkazov výdavkov a žiadostí o platbu predtým, ako sa zašlú Európskej komisii (ďalej len „EK“). V podmienkach Slovenskej republiky certifikačný orgán rovnako plní úlohu orgánu zodpovedného za vypracovanie žiadostí o platbu, príjem platieb z Európskej komisie, ako aj realizáciu platieb. Úlohy certifikačného orgánu plní Ministerstvo financií SR. Vo vzťahu k Štátnej pokladnici vystupuje certifikačný orgán v mene Ministerstva financií SR ako klient Štátnej pokladnice. V ďalšom texte zmluvy môže byť pre tento pojem použitá skratka „CO“.
- 1.11. **Platobná jednotka** je organizačná zložka ústredného orgánu štátnej správy alebo iná právnická osoba zodpovedná za prevod prostriedkov zo štrukturálnych fondov, Kohézneho fondu a štátneho rozpočtu na spolufinancovanie prijímateľovi na základe vykonania predbežnej finančnej kontroly pred platbou prijímateľovi. Platobnú jednotku určuje vláda v súlade s osobitným predpisom. Vo vzťahu k Štátnej pokladnici vystupuje platobná jednotka v mene príslušného ministerstva ako vnútorná organizačná jednotka klienta Štátnej pokladnice. V ďalšom texte zmluvy môže byť pre tento pojem použitá skratka „PJ“.
- 1.12. **Riadiaci orgán** je národný, regionálny alebo miestny verejný orgán alebo súkromný orgán určený členským štátom, ktorý je zodpovedný za riadenie operačného programu. Riadiaci orgán pre operačný program doprava je Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky. V ďalšom texte zmluvy môže byť pre tento pojem použitá skratka „RO“.
2. Pokiaľ po uzavretí tejto zmluvy bude niektorá zo zmluvných strán vykonávať akýkoľvek právny úkon s touto zmluvou súvisiaci, prípadne vykonávať práva alebo plniť povinnosti podľa tejto zmluvy, pričom dôjde k zmene všeobecne záväzných právnych predpisov definovaných v ods. 1 tohto ustanovenia článku zmluvy, alebo iných právnych predpisov vzťahujúcich sa na túto zmluvu, postupuje sa podľa právnych predpisov účinných v čase vykonania takéhoto právneho úkonu, resp. vykonania práva alebo plnenia povinnosti.
3. Pokiaľ je v ods. 1 tohto ustanovenia článku zmluvy alebo v jej ďalšom texte dohodnuté, že zmluvné strany definujú pojmy použitím definičnej skratky, bude v takomto prípade príslušnému pojmu patriť význam vyplývajúci z textu, na ktorý príslušná definičná skratka nadväzuje a na ktorý sa bez akýchkoľvek pochybností vzťahuje. Aj v tomto prípade platí, pokiaľ zmluvnými stranami nebude v texte tejto zmluvy výslovne dohodnuté niečo iné, že významy takto zadefinovaných pojmov budú platiť rovnako pre všetky gramatické tvary týchto pojmov, a to bez ohľadu na skutočnosť, či sa tieto pojmy použijú so začiatočným písmenom veľkým alebo malým.
4. Lehoty určené v tejto zmluve podľa mesiacov sa počítajú podľa ustanovenia § 122 ods. 2 a 3 Občianskeho zákonníka tak, že koniec lehoty určenej podľa mesiacov pripadá na



deň, ktorý sa číslom zhoduje s dňom, na ktorý pripadá udalosť, od ktorej sa lehota začína. Ak nie je takýto deň v poslednom mesiaci, prípadne koniec lehoty na jeho posledný deň. Ak posledný deň lehoty prípadne na sobotu, nedeľu alebo sviatok je posledným dňom lehoty najbližší nasledujúci pracovný deň.

Článok 4

Predmet zmluvy

1. Zhotoviteľ sa podpisom tejto zmluvy zaväzuje
 - a) vyvinúť, vyrobiť a dodať objednávateľovi 15 ks nových nízkopodlažných jednosmerných veľkokapacitných električiek (ďalej len "električky" alebo aj "vozidlá", jednotlivo "električka" alebo aj "vozidlo") bližšie špecifikované v prílohe č. 1 tejto zmluvy, za stanovených podmienok v tejto zmluve, ktoré budú kompletne vybavené a pripravené na schválenie typu električky a na schválenie technickej spôsobilosti električky na prevádzku príslušným schvaľovacím orgánom a previesť na objednávateľa vlastnícke právo k týmto električkám;
 - b) poskytnúť údržbu objednávateľovi pre každú električku počas 15 rokov t.j. najazdenia 900 000 km každej električky od schválenia technickej spôsobilosti každej električky na prevádzku, ak si ju objednávateľ uplatní do 6 mesiacov od schválenia technickej spôsobilosti prvej električky na prevádzku;
 - c) zabezpečiť na vlastné náklady schválenie typu električky a schválenie technickej spôsobilosti električky na prevádzku príslušným schvaľovacím orgánom;
 - d) včas zaškoliť bez nároku na odmenu personál objednávateľa podľa požiadaviek súťažných podkladov verejnej súťaže s interným označením 80/2012, v časti B.3 Technické podmienky dodania tak, aby mohol objednávateľ vozidlo nasadiť do prevádzky po schválení technickej spôsobilosti električky na prevádzku príslušným schvaľovacím orgánom.
2. Objednávateľ sa podpisom tejto zmluvy zaväzuje zaplatiť zhotoviteľovi zmluvnú cenu za predmet tejto zmluvy špecifikovaný v ods. 1 ustanovenia tohto článku zmluvy.
3. Zmluvné strany vyhlasujú a zaväzujú sa, že za týmto účelom sa budú riadiť ustanoveniami tejto zmluvy pri zadávaní čiastkových objednávok, na základe ktorých sa zhotoviteľ zaviazal plniť predmet zmluvy uvedený v ods. 1 tohto ustanovenia článku zmluvy.
4. Obchodné podmienky dohodnuté touto zmluvou sa v plnom rozsahu vzťahujú na zadávanie každej čiastkovej objednávky podľa tejto zmluvy.



5. Zhotoviteľ električky a zhotoviteľia rozhodujúcich častí električky musia spĺňať podmienky ustanovenia § 17 zákona č. 513/2009 Z. z. o dráhach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Článok 5

Zadávanie čiastkových objednávok

1. Objednávka objednávateľa musí byť úplná. Za úplnú objednávku sa podľa tejto zmluvy považuje len objednávka čitateľná, s údajmi uvedenými v ods. 2 tohto ustanovenia článku zmluvy a podpísaná oprávnenou osobou zastupujúcou objednávateľa.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že objednávka objednávateľa musí obsahovať najmä
 - a) názov a sídlo objednávateľa, bankové spojenie, IČO, DIČ, IČ DPH;
 - b) názov a sídlo zhotoviteľa, bankové spojenie, IČO, DIČ, IČ DPH;
 - c) množstvo a špecifikáciu predmetu plnenia podľa tejto zmluvy;
 - d) miesto dodania predmetu plnenia podľa tejto zmluvy;
 - e) lehotu dodania podľa tejto zmluvy;
 - f) cenu predmetu plnenia podľa tejto zmluvy;
 - g) dátum vystavenia objednávky.
3. V prípade, ak zhotoviteľ z akýchkoľvek dôvodov, s výnimkou dôvodov spočívajúcich vo vyššej moci, nepotvrdí (neakceptuje) objednávku v lehote pätnástich (15) dní od doručenia objednávky a to ani po telefonicknej resp. faxovej urgencii zo strany objednávateľa, považuje sa nasledujúci pracovný deň po dni doručenia riadne vystavenej objednávky objednávateľom, za deň akceptácie objednávky.
4. Objednávka na prvých 15 ks električiek musí byť vystavená najneskôr 15 dní po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy, aby mohli byť dodržané termíny stanovené v prílohe č. 2 tejto zmluvy - Pláne dodávok električiek. V prípade, že bude objednávka vystavená neskôr tak sa termíny stanovené v prílohe č. 2 tejto zmluvy – Pláne dodávok električiek posunú o príslušný počet dní.

Článok 6

Spôsob a termíny plnenia predmetu zmluvy

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje plniť predmet zmluvy na základe objednávok zadaných objednávateľom vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť v rozsahu, kvalite a v termínoch dohodnutých v tejto zmluve.
2. Zhotoviteľ dodá objednávateľovi električky bližšie špecifikované v prílohe č. 1 tejto zmluvy



postupne v roku 2014 až 2015, k dátumom uvedeným v pláne dodávok, ktorý je prílohou č. 2 tejto zmluvy. Zhotoviteľ sa zaväzuje dodať objednávateľovi a objednávateľ prevziať prvú električku bližšie špecifikovanú v prílohe č. 1 tejto zmluvy bez potvrdenia schválenia typu električky najneskôr do 17 mesiacov od zadania čiastkovej objednávky na základe tejto zmluvy a potvrdenie o schválení typu električky najneskôr do 24 mesiacov od zadania čiastkovej objednávky na základe tejto zmluvy. Podrobnosti pre priebeh odovzdania električiek a časový harmonogram je stanovený v súťažných podkladoch verejnej súťaže s interným označením 80/2012, v časti B.3 Technické podmienky dodania.

3. Farebné riešenie interiéru a farebné riešenie exteriéru dodaných električiek bližšie špecifikovaných v prílohe č. 1 tejto zmluvy bude objednávateľom spresnené v čiastkovej objednávke zadanej objednávateľom v zmysle ustanovenia článku 5. ods. 2 tejto zmluvy.
4. Zhotoviteľ je povinný bezodkladne písomne upovedomiť objednávateľa o okolnostiach, z ktorých vyplynie alebo vyplýva, že nie je schopný dodržať zmluvné termíny dodávky električiek podľa plánu dodávok, ktorý tvorí prílohu č. 2 tejto zmluvy. Objednávateľ je oprávnený žiadať od zhotoviteľa zvýšené personálne kapacity (nasadenie), nasadenie kvalifikovaného personálu a nadčasy v pracovných dňoch, ako i v dňoch pracovného pokoja (soboty, nedele, sviatky) pokiaľ hrozí, že dodacie termíny nebude možné dodržať, alebo je plnenie zmluvy ohrozené. Zhotoviteľovi nevznikne nárok na odmenu, resp. iné peňažné plnenie od objednávateľa z dôvodu navýšenia kvalifikovaného personálu alebo ich nadčasov.
5. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že všetky podrobnosti dodávky predmetu plnenia podľa tejto zmluvy si odsúhlasí s objednávateľom. Pripravenosť odoslania električiek bližšie špecifikovaných v prílohe č. 1 tejto zmluvy a príslušenstva je nutné písomne oznámiť objednávateľovi s jedno (1) týždňovým predstihom.
6. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že technickú dokumentáciu bližšie špecifikovanú v súťažných podkladoch verejnej súťaže s interným označením 80/2012, v časti B.3 Technické podmienky dodania odovzdá objednávateľovi súčasne s každou odovzdanou električkou, pokiaľ v časti B.3 Technické podmienky dodania nie je uvedené inak.
7. Pokiaľ dôjde v priebehu dodávania predmetu zmluvy k zmene všeobecne záväzných právnych predpisov vzťahujúcich sa na dodanie a prevádzku predmetných električiek alebo upravujúcich technické, bezpečnostné, ekologické, ako aj akékoľvek iné požiadavky na predmetné dráhové vozidlá, pričom účinnosť týchto zmien sa bude vzťahovať na električky, ktoré sú predmetom dodania podľa tejto zmluvy, sú zmluvné strany povinné v lehote do tridsať (30) dní od účinnosti zmeny týchto všeobecne záväzných právnych predpisov uzavrieť písomný dodatok k tejto zmluve, v ktorom určia zmenu predmetu zmluvy v rozsahu vyplývajúcom zo zmenených všeobecne záväzných právnych predpisov, dohodnú sa o zmene ceny predmetu



zmluvy, pričom táto sa určí ako cena primerane zvýšená, príp. znížená s prihliadnutím na rozdiel v rozsahu potrebnej činnosti a účelne vynaložených nákladov spojených so zmenou dodávaného predmetu zmluvy. V období od zmeny všeobecne záväzných právnych predpisov podľa vyššie uvedeného do účinnosti dodatku k tejto zmluve podľa vyššie uvedeného je zhotoviteľ povinný prerušiť dodávanie predmetu zmluvy. Pokiaľ sa uvedené zmeny všeobecne záväzných právnych predpisov týkajú len časti predmetu zmluvy a dodávanie predmetu zmluvy je možné prerušiť len v tejto časti, je zhotoviteľ povinný prerušiť dodávanie predmetu zmluvy len v časti, ktorej sa predmetné zmeny týkajú. Pokiaľ zhotoviteľ túto svoju povinnosť prerušiť dodávanie predmetu zmluvy poruší, znáša náklady, ktoré vzniknú z dôvodu, že bude musieť urobiť zmeny na predmete zmluvy. Pokiaľ bude zhotoviteľ do uzavretia dodatku k tejto zmluve týkajúceho sa zmeny predmetu zmluvy nútený prerušiť dodávanie predmetu zmluvy, musia sa strany v predmetnom dodatku k tejto zmluve dohodnúť aj na zmene lehoty na dodanie predmetu zmluvy. Na uzavretie dodatku k tejto zmluve podľa vyššie uvedeného sa primerane použijú ustanovenia § 289 - 292 Obchodného zákonníka upravujúceho zmluvu o budúcej zmluve.

8. Pokiaľ dôjde v priebehu dodávania predmetu zmluvy k zmene všeobecne záväzných právnych predpisov upravujúcich technické, bezpečnostné, ekologické, ako aj akékoľvek iné požiadavky na električky, pričom účinnosť týchto zmien všeobecne záväzných právnych predpisov sa nebude vzťahovať na električky, ktoré sú predmetom dodania podľa tejto zmluvy, môžu zmluvné strany uzavrieť písomný dodatok k tejto zmluve, v ktorom určia zmenu predmetu zmluvy v rozsahu vyplývajúcom zo zmenených všeobecne záväzných právnych predpisov, dohodnú sa o zmene ceny predmetu zmluvy, pričom táto sa určí ako cena primerane zvýšená, príp. znížená s prihliadnutím na rozdiel v rozsahu potrebnej činnosti a účelne vynaložených nákladov spojených so zmenou dodaného predmetu zmluvy a o zmene lehoty dodania predmetu zmluvy. Na uzavretie dodatku k tejto zmluve podľa vyššie uvedeného sa primerane použijú ustanovenia § 289 - 292 Obchodného zákonníka upravujúceho zmluvu o budúcej zmluve.
9. Pokiaľ je predmet zmluvy v čase účinnosti zmeny všeobecne záväzných právnych predpisov podľa vyššie uvedeného ukončený, pričom nespĺňa podmienky v súlade so zmenenými všeobecne záväznými právnymi predpismi, nie je objednávatel' povinný takýto predmet zmluvy prevziať. Podmienky zmeny takéhoto predmetu zmluvy sú zmluvné strany povinné, rovnako tak, ako je to stanovené v odseku 7 vete prvej tohto článku, dohodnúť v dodatku k tejto zmluve, ktorý sú zmluvné strany povinné uzavrieť v lehote do tridsať (30) dní od účinnosti zmeny všeobecne záväzných právnych predpisov. Za tejto situácie sa zhotoviteľ nedostáva do omeškania s dodaním predmetu zmluvy.
10. Pokiaľ sa zmluvné strany do 30 dní od začatia konania o zmenách nedohodnú na podmienkach dodatku k tejto zmluve tak, ako je stanovené vyššie v tomto článku, najmä na tom, čo sa týka zmeny ceny alebo na adekvátnej úprave dodacích termínov, k posúdeniu tejto problematiky



bude prizvaný po dohode zmluvných strán znalec v odbore, ktorého názor, spracovaný vo forme odborného posudku, bude pre obidve zmluvné strany záväzný. V prípade, že závery urobené znalcom v odbore potvrdia oprávnenosť zmeny a určia náklady a časovú náročnosť zmeny, zaväzujú sa zmluvné strany bez odkladu po prebraní odborného posudku znalca uzavrieť relevantný dodatok k tejto zmluve, ktorý bude obsahovať minimálne povinnosť uhradiť náklady a termín dodania určený v odbornom posudku znalca.

11. Pokiaľ objednávateľ do 30 dní od preberania odborného posudku znalca neuzavrie so zhotoviteľom relevantný dodatok k zmluve podľa ods. 7, 8, 9 a 10 tohto článku, chápe sa to tak, že objednávateľ trvá na dodávke električiek bez zohľadnenia zmeny. V takom prípade zhotoviteľ písomne upozorní objednávateľa, že zhotoviteľ nenesie zodpovednosť za neschválenie električky schvaľovacími úradmi, pokiaľ bude spôsobená výhradne nerealizáciou týchto zmien. Objednávateľ je nasledovne povinný prebrať dokončené električky a uhradiť zhotoviteľovi ich plnú zmluvnú cenu.
12. Predčasné dodanie predmetu zmluvy je možné len na základe dohody zmluvných strán. Za predčasné dodanie predmetu zmluvy sa nepovažuje dodanie predmetu zmluvy v lehotách, v ktorých je zhotoviteľ oprávnený tento predmet zmluvy odovzdať podľa plánu dodávok, ktorý tvorí prílohu č. 2 tejto zmluvy.
13. Zhotoviteľ je povinný doručiť objednávateľovi písomnú výzvu na prevzatie každej električky podľa tohto odseku ustanovenia článku tejto zmluvy. Výzva musí byť objednávateľovi doručená minimálne sedem (7) pracovných dní pred predpokladaným termínom odovzdania električky. Táto výzva na prevzatie každej električky musí obsahovať nasledovné náležitosti: presné označenie odosielateľa a adresáta, navrhovaný deň a čas dodania, označenie predmetu dodania, označenie osôb, ktoré budú za zhotoviteľa splnomocnené na dodanie tejto jednotky s uvedením kontaktných údajov týchto osôb. Výzva na prevzatie električky, ktorá nemá náležitosti podľa vyššie uvedeného, sa nepovažuje za výzvu na prevzatie električky. Termín odovzdania električky môže byť určený len na pracovný deň v Slovenskej republike v čase medzi 7.00 hod. až 18.00 hod. stredoeurópskeho času.
14. Objednávateľ má právo jeden (1) krát odmietnuť termín dodania električky určený zhotoviteľom vo výzve, ak mu termín nevyhovuje s uvedením dôvodu s tým, že navrhne zhotoviteľovi nový termín dodania električky. Nový termín električky musí byť objednávateľom určený do 30 dní odo dňa uvedeného vo výzve zhotoviteľom. V prípade, ak objednávateľ z akýchkoľvek dôvodov, s výnimkou dôvodov spočívajúcich vo vyššej moci, opakovane nepotvrdí (neakceptuje) navrhovaný deň a čas dodania električky v opakovanej výzve zhotoviteľa a to ani po telefonicknej resp. faxovej urgencii zo strany zhotoviteľa, považuje sa deň uvedený vo výzve, za deň dodania električky.



15. O prevzatí každej električky bude spísaný protokol o odovzdaní a prevzatí (ďalej aj "preberací protokol"), ktorého obsah je uvedený v Prílohe č. 3 tejto zmluvy. Pri odovzdávaní a preberaní každého predmetu zmluvy musí ako objednávateľ, tak aj zhotoviteľ zabezpečiť prítomnosť oprávnených osôb. Za oprávnené osoby sa v tomto prípade považujú osoby, ktoré sa preukážu osobitným plnomocenstvom od objednávateľa, resp. zhotoviteľa oprávňujúcim tieto osoby na prevzatie, resp. odovzdanie daného predmetu zmluvy, pričom toto plnomocenstvo môže byť objednávateľom/zhotoviteľom udelené najskôr sedem (7) dní pred odovzdaním predmetného predmetu zmluvy. Uvedené plnomocenstvá sa pri podpise preberacieho protokolu musia k tomuto protokolu priložiť tak, aby tvorili jeho neoddeliteľnú súčasť.
16. Pokiaľ objednávateľ odmietne prevziať dodávanú električku, je povinný v preberacom protokole podľa predchádzajúceho odseku tohto ustanovenia článku zmluvy uviesť dôvody, pre ktoré prevzatie tejto električky odmieta. Objednávateľ je oprávnený odmietnuť prevzatie predmetu zmluvy, ktorý bude v rozpore s právnymi predpismi platnými v deň podpisu zmluvy a touto zmluvou.
17. Podpísanie preberacieho protokolu podľa ods. 15 tohto ustanovenia článku zmluvy oprávnenými osobami podľa vyššie uvedeného je povinnosťou každej zmluvnej strany. Uvedený preberací protokol musí byť zmluvnými stranami podpísaný v deň odovzdávania predmetu zmluvy, a to aj v prípade, že objednávateľ odmieta prevziať odovzdávaný predmet zmluvy.

Článok 7

Miesto dodania a nadobudnutie vlastníckeho práva

1. Zhotoviteľ znáša nebezpečenstvo škody na každej električke až do okamihu odovzdania každej električky objednávateľovi na miesto dodania, t.j. vozovňa objednávateľa, ktorá sa nachádza v hlavnom meste SR Bratislave. Miesto dodania objednávateľ spresní na základe písomnej výzvy zhotoviteľa do troch pracovných dní od doručenia tejto výzvy. Zhotoviteľ je povinný zabezpečiť poistenie dopravy každej električky na miesto dodania. Prechod nebezpečenstva škody prechádza na objednávateľa až po vyložení kompletnej električky na miesto dodania a až potom, keď električka bude stáť všetkými kolesami na koľajniciach, pričom objednávateľ neuplatní pri preberaní predmetu plnenia t.j. v preberacom protokole podľa ustanovenia článku 6 ods. 15 tejto zmluvy výhrady k jeho množstvu alebo kvalite, prípadne inej vade, ktorá bráni objednávateľovi, aby tento predmet plnenia podľa tejto zmluvy považoval za bezvadný.
2. Zmluvné strany sa dohodli na dodacej parite DAP podľa INCOTERMS 2010.
3. Vlastnícke právo k predmetu plnenia zmluvy (ku každej jednotlivej električke) prechádza na



objednávateľa zaplatením celkovej zmluvnej ceny podľa ustanovenia článku 10 ods. 3. tejto zmluvy.

Článok 8

Údržba električiek

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje zabezpečiť údržbu električky odo dňa uvedeného v objednávke podľa ustanovenia článku 5, ods. 2 tejto zmluvy počas 15 rokov alebo do najazdenia 900 000 km každej električky, podľa toho ktorá skutočnosť nastane skôr.
2. Objednávateľ má právo uplatniť si údržbu električky u zhotoviteľa do 6 mesiacov od schválenia technickej spôsobilosti prvej električky na prevádzku a to formou objednávky podľa ustanovenia článku 5, ods. 2 tejto zmluvy.
3. V prípade uplatnenia práva objednávateľom na údržbu podľa predchádzajúceho odseku ustanovenia tohto článku tejto zmluvy, sa zmluvné strany zaväzujú, že najneskôr do tridsať (30) dní od prijatia objednávky objednávateľ zhotoviteľom uzatvorí Zmluvu o poskytovaní údržby, ktorá tvorí prílohu č. 4 tejto zmluvy.
4. Údržba zhotoviteľa zahŕňa nasledujúce servisné služby:
 - kontrola električky (preventívna prehliadka a diagnostika);
 - skúška funkčnosti všetkých komponentov električky;
 - výmena súčiastok (náhradných dielov a spotrebného materiálu) v rámci preventívnej údržby, ak je to potrebné;
 - všetky úkony potrebné k tomu, aby bola zabezpečená bezpečná prevádzka každej električky, s výnimkou úkonov uvedených v ustanovení článku 8, ods. 6 a 7 tejto zmluvy.
5. Rozsah údržby zahŕňa dodávku opotrebovaných častí (náhradných dielov) a materiálov počas obdobia údržby poskytovanej zhotoviteľom.
6. Údržba zhotoviteľa nezahŕňa nasledujúce činnosti:
 - vodičom vykonávaná denná bezpečnostná kontrola pred zahájením prevádzky;
 - údržba reklamných a iných tabulí v alebo na električke;
 - vodiči pre skúšobné alebo kontrolné jazdy;
 - opravy po nehodách, za ktoré nenesie zhotoviteľ zodpovednosť;
 - poškodenie električky alebo jej užívanie v rozpore s tým, na čo je určená;
 - opravy v dôsledku vyššej moci- vis major.



7. Do rozsahu údržby nie sú zahrnuté neplánované služby, ktoré je možné pripísať na vrub zavineného konania objednávateľa, jeho zamestnancov alebo tretích osôb, prípadne, ktoré je potrebné vykonať z dôvodu opomenutia objednávateľa, alebo jeho zamestnancov.
8. V rámci údržby môže objednávateľ požiadať zhotoviteľa, aby zabezpečil všetok spotrebný materiál a všetky súčiastky (náhradné diely) potrebné pre neplánované služby podľa ustanovenia ods. 7 tohto článku zmluvy. Tento materiál bude fakturovaný nad rámec ceny údržby.

Článok 9

Opcia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že objednávateľ môže počas platnosti zmluvy využiť opciu na dodanie ďalších 15 ks nových nízkopodlažných jednosmerných veľkokapacitných električiek za rovnakých stanovených podmienok v zmluve, ako sú tie pre dodanie 15 ks nových nízkopodlažných jednosmerných veľkokapacitných električiek vrátane poskytnutia údržby zhotoviteľom pre každú opčnú električku počas 15 rokov t.j. najazdenia 900 000 km každej opčnej električky od schválenia technickej spôsobilosti každej opčnej električky na prevádzku, ak si ju objednávateľ uplatní do 6 mesiacov od schválenia technickej spôsobilosti prvej opčnej električky na prevádzku.
2. Opcia na dodanie ďalších 15 ks nových nízkopodlažných jednosmerných veľkokapacitných električiek za rovnakých stanovených podmienok v zmluve, ako sú tie pre dodanie 15 ks nových nízkopodlažných jednosmerných veľkokapacitných električiek vrátane poskytnutia údržby zhotoviteľom pre každú opčnú električku počas 15 rokov t.j. najazdenia 900 000 km každej opčnej električky od schválenia technickej spôsobilosti každej opčnej električky na prevádzku, ak si ju objednávateľ uplatní do 6 mesiacov od schválenia technickej spôsobilosti prvej opčnej električky na prevádzku sa bude považovať za využitú objednávkou zo strany objednávateľa podľa ustanovenia článku 5 ods. 2 tejto zmluvy a jej následným prijatím zo strany zhotoviteľa za ďalej uvedených podmienok.
3. V prípade využitia opcie podľa predchádzajúceho ustanovenia článku 9, ods. 2 tejto zmluvy, sa zmluvné strany zaväzujú, že najneskôr do tridsať (30) dní od potvrdenia prijatia objednávky objednávateľa zhotoviteľom uzatvoria písomný dodatok k tejto zmluve (ďalej len "dodatok"), ktorým sa predlží platnosť zmluvy do schválenia technickej spôsobilosti na prevádzku poslednej dodanej električky na základe tejto opcie, a upravia sa s tým súvisiace ostatné články zmluvy vrátane jej príloh, ak by využitie opcie a predĺženie platnosti zmluvy mali vplyv na ich dodatočnú zmenu.



Článok 10

Cena predmetu zmluvy

1. Zmluvná cena (netto cena) za predmet zmluvy je pevná počas platnosti a účinnosti zmluvy.
2. Zmluvná cena každej električky zahŕňa dopravu električky do dohodnutého miesta dodania, ako aj všetky ostatné náklady zhotoviteľa vynaložené v súvislosti s dodaním objednanej električky objednávateľovi. Predovšetkým v zmluvnej cene sú zahrnuté náklady zhotoviteľa na zákonné alebo zmluvné skúšky, poistenie, dopravu, clo, obaly, vyloženie a uvedenie do prevádzky, ako i technické podklady a zaškolenie personálu objednávateľa.
3. Zmluvná cena jednej nízkopodlažnej jednosmernej veľkokapacitnej električky je:

2 450 000,- € (slovom: dva milióny štyristopäťdesiat tisíc eur) bez DPH.

4. Celková zmluvná cena za všetky nízkopodlažné jednosmerné veľkokapacitné električky (15 ks) je:

36 750 000,- € (slovom: tridsaťšesť miliónov sedemsto päťdesiat tisíc eur) bez DPH.

5. Cena údržby jednej jednosmernej veľkokapacitnej električky za 60 000 km je

12 000,- € (slovom: dvanásť tisíc eur) bez DPH.

6. Zmluvné strany sa dohodli, že cenu údržby podľa ustanovenia ods. 5 tohto článku tejto zmluvy je možné na žiadosť zhotoviteľa navýšiť o úroveň medziročnej inflácie v Slovenskej republike, a to tak, že cena bude upravená od 1. januára príslušného kalendárneho roku na rok dopredu o percentuálnu hodnotu medziročnej inflácie v Slovenskej republike zverejnenej Štatistickým úradom SR v predchádzajúcom roku. Takto bude môcť zhotoviteľ postupovať prvýkrát v kalendárnom roku, kedy uplynie 36 mesiacov údržby poskytovanej zhotoviteľom na prvú dodanú električku. Percentuálna hodnota danej medziročnej inflácie sa prirába vždy k cene predchádzajúceho roka.
7. Zmluvná cena náhradných dielov a spotrebného materiálu je uvedená v prílohe č. 5 tejto zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že cenu náhradných dielov a spotrebného materiálu podľa tohto ustanovenia tohto článku tejto zmluvy je možné na žiadosť zhotoviteľa navýšiť o úroveň medziročnej inflácie v Slovenskej republike, a to tak, že cena bude upravená od 1. januára príslušného kalendárneho roku na rok dopredu o percentuálnu hodnotu medziročnej inflácie v Slovenskej republike zverejnenej Štatistickým úradom SR v



predchádzajúcim roku. Takto bude môcť zhotoviteľ postupovať prvýkrát v kalendárnom roku, kedy uplynie 36 mesiacov údržby poskytovanej zhotoviteľom na prvú dodanú električku alebo uplynie záručná doba na prvú dodanú električku. Percentuálna hodnota danej medziročnej inflácie sa priráta vždy k cene predchádzajúceho roka.

8. Zmluvné strany sa v zmysle § 525 ods. 2 Občianskeho zákonníka dohodli, že vylučujú prípadné postúpenie pohľadávky (nároky z tejto zmluvy) tretej osobe v zmysle § 524 a nasl. Občianskeho zákonníka.

Článok 11

Platobné podmienky

1. Cenu predmetu plnenia zmluvy podľa ustanovenia článku 10, ods. 3 tejto zmluvy sa objednávatel' zaväzuje uhradiť zhotoviteľovi nasledovne:
 - 1.1. Zálohovú platbu vo výške 10% z ceny predmetu zmluvy podľa ustanovenia článku 10, ods. 3 tejto zmluvy je objednávatel' povinný uhradiť zhotoviteľovi na základe zálohovej faktúry vystavenej zhotoviteľom. Túto zálohovú faktúru je zhotoviteľ oprávnený vystaviť najskôr desať (10) dní od zadania čiastkovej objednávky na základe tejto zmluvy. Pred vystavením uvedenej zálohovej faktúry je zhotoviteľ povinný predložiť objednávatel'ovi bankovú záruku vo výške zálohy podľa ustanovenia tohto odseku tohto článku zmluvy. Táto banková záruka musí byť pred vystavením zálohovej faktúry podľa vyššie uvedeného odsúhlasená objednávatel'om. Pokiaľ objednávatel' neschváli predmetnú bankovú záruku, nie je povinný uhradiť zhotoviteľovi zálohu podľa tohto odseku ustanovenia tohto článku zmluvy a zhotoviteľ je povinný dodať predmet tejto zmluvy bez uhradenia zálohy podľa tohto odseku ustanovenia tohto článku zmluvy. Pokiaľ objednávatel' zálohu podľa tohto odseku ustanovenia tohto článku zmluvy uhradí, je zhotoviteľ povinný túto zálohu odpočítať od ceny príslušnej električky podľa tejto zmluvy, fakturovanej za každú dodanú električku.
 - 1.2. Zálohovú platbu vo výške 15% z ceny predmetu zmluvy podľa ustanovenia článku 10, ods. 3 tejto zmluvy je objednávatel' povinný uhradiť zhotoviteľovi po riadnom ukončení každej hrubej stavby skrine električky. Za riadne ukončenie hrubej stavby skrine vozňa električky sa považuje moment podpísania protokolu o ukončení hrubej stavby skrine vozňa električky, ktorým zmluvné strany odsúhlasia riadne ukončenie tejto stavby. Protokol o ukončení hrubej stavby skrine vozňa električky je prílohou č. 6 tejto zmluvy. Uvedený protokol bude podkladom pre vystavenie zálohovej faktúry podľa tohto odseku tejto zmluvy. Pokiaľ objednávatel' zálohu podľa tohto odseku ustanovenia tohto článku zmluvy uhradí, je zhotoviteľ povinný túto zálohu odpočítať od ceny príslušnej električky podľa tejto zmluvy, fakturovanej za každú električku.



- 1.3. Konečná platba vo výške zostatkovej ceny predmetu zmluvy bude uhradená po schválení technickej spôsobilosti električky na prevádzku na základe konečnej faktúry vystavenej zhotoviteľom. V danej faktúre je zhotoviteľ povinný zúčtovať zálohy zaplatené objednávateľom podľa ustanovenia článku 11, ods. 1, bodu 1.1. a bodu 1.2 tejto zmluvy. Podkladom pre vystavenie faktúry bude potvrdenie o schválení technickej spôsobilosti električky na prevádzku. Pokiaľ konečná faktúra za akúkoľvek nedodanú električku podľa tohto odseku článku zmluvy nebude z dôvodov na strane zhotoviteľa vystavená v lehote do 31.10.2015, je zhotoviteľ povinný bez zbytočného odkladu vrátiť objednávateľovi zálohy, ktoré mu boli uhradené podľa tohto ustanovenia článku 11, ods. 1, bodu 1.1. a bodu 1.2. tejto zmluvy vzťahujúce sa na nedodané električky.
- 1.4. Pokiaľ v priebehu trvania tejto zmluvy dôjde z dôvodov na strane zhotoviteľa k jej zrušeniu je zhotoviteľ povinný vrátiť objednávateľovi zálohy, ktoré mu boli uhradené podľa ustanovenia článku 11, ods. 1, bodu 1.1. a bodu 1.2. tejto zmluvy.
- 1.5. Zaručená čiastka podľa bankovej záruky uvedenej v bode 1.1. tohto článku zmluvy sa bude automaticky znižovať o čiastku, ktorá sa rovná 10% z ceny každej električky uvedenej do prevádzky, a to na základe predloženia kópie konečnej faktúry a kópie potvrdenia technickej spôsobilosti električky na prevádzku.
2. Cenu predmetu zmluvy podľa ustanovenia článku 10, ods. 5 tejto zmluvy sa objednávateľ zaväzuje uhradiť zhotoviteľovi nasledovne:
 - 2.1. Zálohovú platbu vo výške 1/4 z ceny predmetu zmluvy podľa ustanovenia článku 10, ods. 5 tejto zmluvy je objednávateľ povinný uhradiť zhotoviteľovi na základe štvrt'ročných zálohových faktúr vystavených zhotoviteľom za príslušný štvrt'rok vopred k 1. dňu štvrt'roka. Prvú zálohovú faktúru je zhotoviteľ oprávnený vystaviť najskôr desať (10) dní odo dňa uvedeného v objednávke podľa ustanovenia článku 8, ods. 1 tejto zmluvy. Pokiaľ objednávateľ zálohu podľa tohto odseku tohto ustanovenia článku zmluvy uhradí, je zhotoviteľ povinný túto zálohu odpočítať od ceny podľa ustanovenia článku 10, ods. 5 tejto zmluvy, fakturovanej za údržbu každej električky.
 - 2.2 Zhotoviteľ vystaví vyúčtovaciu faktúru k 31.12. príslušného roku podľa skutočného odjazdenia kilometrov príslušnej električky v príslušnom roku, v ktorej zúčtuje zálohy objednávateľa zaplatené zhotoviteľovi podľa ustanovenia článku 11, ods. 2, bodu 2.1 tejto zmluvy. Pokiaľ bude hodnota najjazdených kilometrov nižšia ako 40 000 km bez zavinenia zhotoviteľa, na účely vyúčtovania sa predpokladá hodnota najjazdených kilometrov danej električky vo výške 40 000 km.
3. Zhotoviteľovi vzniká právo fakturovať zmluvnú cenu za náhradné diely a spotrebný materiál podľa ustanovenia článku 10, ods. 7 tejto zmluvy v deň, keď objednávateľ tovar



prevzal a potvrdil zhotoviteľovi dodací list tovaru.

4. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu podľa zákona o DPH v znení účinnom v deň vystavenia faktúry.
5. Zhotoviteľ je povinný doručiť faktúry objednávateľovi v štyroch vyhotoveniach s príslušnými prílohami podľa tejto zmluvy do 5 (päť) dní od vystavenia faktúry. Pokiaľ objednávateľ predmetu zmluvy bude požadovať doručenie faktúry na inú adresu, ako je adresa sídla objednávateľa, je povinný túto skutočnosť oznámiť zhotoviteľovi písomne, bez zbytočného odkladu po zmene tejto adresy.
6. Faktúra bude vystavená a uhradená v mene euro.
7. Splatnosť faktúr podľa tohto ustanovenia článku zmluvy je šesťdesiat (60) dní odo dňa vystavenia faktúry. V prípade, že deň splatnosti pripadne na sobotu, nedeľu alebo sviatok, za deň splatnosti sa bude považovať najbližší nasledujúci pracovný deň. Pokiaľ doba splatnosti faktúry uvedená na jednotlivých faktúrach vystavenej zhotoviteľom je odlišná, ako doba podľa tohto odseku tohto ustanovenia článku zmluvy, za dobu splatnosti sa považuje doba splatnosti podľa tejto zmluvy. Pokiaľ zhotoviteľ nedoručí objednávateľovi faktúru v lehote podľa ods. 5 tohto ustanovenia článku zmluvy, je táto faktúra splatná v lehote (šesťdesiat) 60 dní od jej doručenia objednávateľovi. V prípade akéhokoľvek iného nesúladu obsahu faktúry s údajmi uvedenými v tejto zmluve (napr. číslo účtu objednávateľa) platia údaje uvedené v tejto zmluve, pokiaľ si zmluvné strany písomnou formou podľa tejto zmluvy neoznámia zmenu týchto údajov. Dané oznámenie o zmene údajov týkajúcich sa zhotoviteľa musí byť objednávateľovi doručené najneskôr súčasne s doručenou faktúrou obsahujúcou takto zmenené údaje.
8. Za deň úhrady sa považuje deň odpísania fakturovanej sumy z účtu objednávateľa resp. platiteľa.
9. Do doby doručenia faktúry, ktorou zhotoviteľ účtuje cenu predmetu zmluvy podľa ustanovenia článku 10 tejto zmluvy nie je objednávateľ povinný uhradiť zhotoviteľovi cenu predmetu zmluvy.
10. Ak faktúra neobsahuje všetky údaje podľa platných predpisov, najmä zákona o DPH a údaje podľa tejto zmluvy, je zhotoviteľ povinný túto faktúru prepracovať tak, aby táto zodpovedala právnej úprave účinnej ku dňu jej vystavenia a podmienkam určeným v tejto zmluve. Na faktúru, ktorá neobsahuje všetky údaje podľa platných predpisov, najmä zákona o DPH, ako aj na faktúru, ktorá neobsahuje náležitosti podľa tejto zmluvy sa neprihliada a objednávateľ nie je povinný na základe takejto faktúry uhradiť cenu predmetu zmluvy. Lehota splatnosti takejto faktúry podľa ods. 7 tohto ustanovenia článku



zmluvy začína plynúť až od momentu, kedy je táto faktúra vystavená riadne, t.j. v súlade s právnymi predpismi účinnými ku dňu jej vystavenia ako aj v súlade s touto zmluvou.

Článok 12

Práva tretích osôb

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje previesť svoje plnenia a dodávky bez porušenia práv tretích osôb. Zhotoviteľ zodpovedá za to, že dodaný tovar nevykazuje žiadne právne vady a že zo strany tretej osoby nebudú uplatňované nároky z titulu porušenia alebo ohrozenia autorských práv, práv na ochrannú známku, patentových práv, resp. iných obdobných práv alebo iného duševného vlastníctva. Za právne vady zhotoviteľ zodpovedá v zmysle ustanovení § 433 a nasledujúcich Obchodného zákonníka.
2. Predmet zmluvy nesmie byť zaťažený právami tretích osôb.
3. Technické podklady električky (Dokumentácia) podľa súťažných podkladov verejnej súťaže s interným označením 80/2012, časti B.3 Technické podmienky dodania musia byť predložené objednávateľovi so súhlasom pre voľné rozmnožovanie a šírenie pre vlastnú potrebu v rámci údržby vozidiel objednávateľa. Objednávateľ je oprávnený postúpiť tieto technické podklady tretím osobám z dôvodu údržby električiek, ak dodacie lehoty náhradných dielov zhotoviteľa sú pre objednávateľa neprijateľné, alebo dôjde k zastaveniu výroby náhradných dielov a súčiastok alebo iných vážnych dôvodov. V týchto prípadoch je však povinný informovať o tejto skutočnosti zhotoviteľa.
4. Objednávateľ nadobúda užívacie práva ku všetkým dokumentom, podkladom a produktom vrátane softwaru vytvoreným zhotoviteľom v rámci zmluvného vzťahu, a to len v rozsahu potrebnom na prevádzku, údržbu a zásobovanie vozidiel náhradnými dielmi.
5. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že nebude so svojimi subdodávateľmi uzatvárať žiadne dohody, ktorými by bol pre objednávateľa vylúčený, obmedzený alebo sťažený priamy nákup náhradných dielov a súčiastok u subdodávateľov, a že nebude svojich subdodávateľov v tomto zmysle ani iným spôsobom ovplyvňovať.

Článok 13

Použitie dokumentácie

1. Celá technická dokumentácia poskytnutá objednávateľovi na základe tejto zmluvy je vo vlastníctve zhotoviteľa a predmetom jeho obchodného tajomstva. Zhotoviteľ poskytuje objednávateľovi právo k jej použitiu len pre vlastnú potrebu a prevádza na objednávateľa touto zmluvou vlastníctvo k nosičom, na ktorých bude zachytená. Zhotoviteľ zároveň poskytne objednávateľovi právo k jej použitiu pre potreby podľa článku 12 ods. 3 tejto



zmluvy.

2. Objednávateľ má právo použiť dokumentáciu výlučne na prevádzku, údržbu a opravy a úpravy dodaných električiek a to bez obmedzenia, poplatkov alebo akýchkoľvek ďalších majetkových alebo nemajetkových protiplnení zo strany objednávateľa.
3. Zhotoviteľ je povinný uchovávať výrobnú dokumentáciu a mať ju k dispozícii počas celej technickej životnosti električky dodanej objednávateľovi na základe tejto zmluvy.
4. Dokumentácia môže byť poskytnutá tretím osobám výlučne za účelom vykonávania prevádzky, údržby a opráv dráhových vozidiel, resp. v prípade prevodu alebo prechodu imania, resp. podniku alebo časti podniku objednávateľa na tretiu osobu. Objednávateľ je oprávnený bez predchádzajúceho súhlasu zhotoviteľa použiť časti technickej dokumentácie do svojich interných predpisov alebo pomôcok.

Článok 14

Schválenie typu električky a schválenie technickej spôsobilosti električky na prevádzku a skúšobná prevádzka

1. Zhotoviteľ zabezpečí schválenie typu električky podľa aktuálne platných právnych predpisov najneskôr do 24 mesiacov od zadania čiastkovej objednávky na základe tejto zmluvy, ak nedôjde medzi zmluvnými stranami k uzavretiu dodatku k tejto zmluve v zmysle článku 6 odsek 7, 8 a 9, príp. 11 tejto zmluvy. Zhotoviteľ tiež zabezpečí schválenie podmienok technickej spôsobilosti električky na prevádzku podľa aktuálne platných právnych predpisov a podmienok stanovených príslušným schvaľovacím orgánom. Objednávateľ bezodplatne poskytne zhotoviteľovi nevyhnutnú súčinnosť počas schvaľovacieho procesu, najmä poskytne vodičov, prístup na infraštruktúru, trakčnú energiu a pod.
2. Začiatok, doba trvania a koniec skúšobnej prevádzky vyplýva zo súťažných podkladov verejnej súťaže s interným označením 80/2012, časti B.3 Technické podmienky dodania.
3. Skúšobná prevádzka každej električky sa ukončí písomným protokolom, ktorého vzor je uvedený v prílohe č. 7 tejto zmluvy.

Článok 15

Záručná doba

1. Zhotoviteľ je povinný dodať električky špecifikované v prílohe č. 1 tejto zmluvy (ďalej aj "tovar") v množstve, akosti a vyhotovení, ktoré určuje táto zmluva. V opačnom prípade má tovar vady a zhotoviteľ zodpovedá za vady tovaru v zmysle ustanovení § 422 a



nasledujúcich Obchodného zákonníka.

2. Zhotoviteľ zodpovedá za vady, ktoré má dodaný tovar v okamihu, keď prechádza nebezpečenstvo škody na tovare na objednávateľa a za vady tovaru, ktoré sa vyskytnú po prevzatí dohodnutého tovaru v záručnej dobe.
3. Zhotoviteľ preberá záväzok zo záruky za akosť dodaného tovaru, pričom dĺžka záručnej doby je 36 mesiacov alebo odjazdenie 180 000 km električky podľa toho, ktorá skutočnosť nastane skôr. Záručná doba začne plynúť odo dňa ukončenia skúšobnej prevádzky v zmysle článku 14 ods. 3 tejto zmluvy. Pre špeciálne časti električky podľa nasledujúceho odseku 4 tohto ustanovenia článku tejto zmluvy sa predlžuje záručná doba o uvedený čas.
4. Záručná doba pre nasledujúce komponenty električky je nasledovná:
 - a) 5 rokov (60 mesiacov) na trakčný motor, trakčný menič, pomocný (statický) menič, kĺbové spojenie článkov skrine vozidla, pohyblivé časti dverí, konštrukčné a výrobné vady (vzniknuté počas používania vozidla v dôsledku chybnej konštrukcie alebo nedodržaním výrobnej alebo technologickej dokumentácie), životnosť podlahovej krytiny;
 - b) 10 rokov na účinok protikoróznej ochrany alebo odolnosť voči korózii skrine vozidla, lepené spoje okien a obalových plechov, na pevnosť skrine vozidla a rámu podvozkov, pevnosť spojov nosných častí a súčastí skrine vozidla a spojov rámu podvozkov.
5. V prípade sporu, či ide o konštrukčnú alebo výrobnú vadu platí, že ide o konštrukčnú alebo výrobnú vadu, pokiaľ zhotoviteľ nepreukáže opak.
6. Ak sa rovnaká vada vyskytne počas príslušnej záručnej doby na aspoň 3 dodaných električkách, ide o hromadnú vadu. Zhotoviteľ je povinný navrhnuť technické opatrenie, ktoré zamedzí vzniku ďalších takýchto väd a po odsúhlasení objednávateľom neodkladne tieto opatrenia vykonať na všetkých električkách na svoje náklady.
7. Pokiaľ výrobca niektorého použitého agregátu poskytuje záručnú dobu dlhšiu, ako je uvedené v tomto ustanovení článku, je zhotoviteľ povinný dlhšiu záručnú dobu preniesť na objednávateľa.
8. Zhotoviteľ preberá počas 36 mesiacov bezplatnú záruku za software na všetkých súčiastkach, ktoré sú riadené mikroprocesorom a pod.
9. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že vybaví reklamáciu objednávateľa bez zbytočného odkladu na svoje náklady, najneskôr však do tridsať (30) kalendárnych dní po doručení správy o



vadách tovaru zhotoviteľovi.

Článok 16

Sankcie

1. Zmluvná strana, ktorá poruší svoju povinnosť vyplývajúcu zo zmluvy, je povinná nahradiť celú škodu tým spôsobenú druhej zmluvnej strane, ibaže preukáže, že porušenie povinností bolo spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak zhotoviteľ nedodá objednávateľovi tovar podľa čiastkovej objednávky zadanej na základe zmluvy riadne a včas, v požadovanom množstve a kvalite a v lehote určenej v zmluve, zaplatí objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % za každý deň omeškania splnenia záväzku, maximálne však 10 % zmluvnej ceny električky. Zhotoviteľ je povinný zaplatiť túto zmluvnú pokutu do šesťdesiat (60) dní od doručenia výzvy na zaplatenie zmluvnej pokuty objednávateľom. Na účely tejto zmluvy rozumieme lehotami určenými v zmluve termíny schválenia technickej spôsobilosti na prevádzku uvedené v pláne dodávok električiek, ktorý tvorí prílohu č. 2 tejto zmluvy.
3. Uplatnením zmluvnej pokuty podľa predchádzajúceho ustanovenia odseku tohto článku zmluvy nie je dotknuté právo objednávateľa na náhradu škody, ktorá mu vznikla porušením povinnosti zhotoviteľa, a to v celej výške tejto náhrady, teda aj vo výške, ktorá presahuje dohodnutú zmluvnú pokutu.
4. Dotácie, resp. finančné príspevky, o ktoré objednávateľ príde na základe omeškania dodávok električiek alebo z dôvodu zhotovených konštrukcií električiek odlišných od časti B.2 Opis predmetu obstarávania a časti B.3 Technické podmienky dodania, zhotoviteľ v plnej výške uhradí ako náhradu škody vrátane úrokov z omeškania. Zhotoviteľ je povinný zaplatiť túto náhradu škody do tridsať (30) dní od doručenia výzvy na zaplatenie objednávateľom.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že zhotoviteľ je oprávnený požadovať od objednávateľa v prípade jeho omeškania s úhradou preddavkovej alebo konečnej faktúry alebo jej časti zmluvný úrok z omeškania vo výške 0,05% z fakturovanej neuhradenej čiastky za každý deň omeškania, z ktorej úhradou je objednávateľ v omeškaní.
6. Pokiaľ zhotoviteľ nezabezpečí disponibilitu električiek špecifikovaných v časti B.2 Opis predmetu obstarávania v každom príslušnom štvrtroku sledovaného obdobia, zaplatí zmluvnú pokutu vo výške 330,- € za každé nevypravené vozidlo z viny zhotoviteľa v príslušnom štvrtroku za neplnenie nad rámec 95 % disponibility za štvrtrok. Zmluvné strany sa dohodli, že sledované časové obdobie pre vyhodnocovanie parametra disponibility začína 6 mesiacov po dodaní poslednej električky a končí tri roky po uplynutí základnej záručnej



doby poslednej električky, ktorá získala schválenie technickej spôsobilosti električky na prevádzku, pokiaľ údržbu električiek vykonáva zhotoviteľ, inak končí uplynutím základnej záručnej doby poslednej električky, ktorá získala schválenie technickej spôsobilosti električky na prevádzku. Zhotoviteľ je povinný zaplatiť túto zmluvnú pokutu do tridsať (30) dní od doručenia výzvy na zaplatenie zmluvnej pokuty objednávateľom. Objednávateľ vyzve zhotoviteľa na zaplatenie tejto zmluvnej pokuty vždy k 31.12. príslušného roku.

7. Zodpovednosť zhotoviteľa za škodu v súvislosti s dodaním predmetu zákazky podľa tejto zmluvy je obmedzená do výšky 20% ceny uvedenej v ustanovení článku 10, ods. 4 tejto zmluvy, s výnimkou škody, ktorá je uvedená v ods. 4 tohto ustanovenia článku zmluvy, za ktorú zodpovedá v plnej výške.

Článok 17

Substitučné dohody

Zhotoviteľ nie je oprávnený bez výslovného súhlasu objednávateľa previesť záväzky zo zmluvy na tretie osoby a to dokonca ani čiastočne.

Článok 18

Schvaľovacie a technické podklady

1. Pre konštrukčnú časť električky a jej elektrické vybavenie zhotoviteľ musí vypracovať podrobné popisy (technické podklady). Tieto technické podklady musia obsahovať detailné konštrukčné výkresy, skúšobné návody a zoznam súčiastok. Podrobnosti vyplývajú z časti B.3 Technické podmienky dodania.
2. Kompletné schvaľovacie a technické podklady v troch vyhotoveniach musí zhotoviteľ vypracovať v slovenskom jazyku a odovzdať spolu s prvou električkou objednávateľovi.
3. Zmluvné strany zmluvy sa zaväzujú, že si vzájomne odsúhlasia technické podmienky dráhového vozidla do šesťdesiat (60) dní od ich predloženia zhotoviteľom.
4. Postup odsúhlasenia technických podmienok si zmluvné strany dohodli nasledovne:
Od okamihu, kedy zhotoviteľ predloží technickú dokumentáciu objednávateľovi, má objednávateľ tridsať (30) dní na vznesenie prípadných pripomienok, ktoré následne zhotoviteľ preskúma a v prípade oprávnenosti požiadavky objednávateľa tieto pripomienky spracuje do dokumentácie a v lehote do štrnásť (14) dní od vznesenia pripomienok objednávateľa doručí upravené znenie technických podmienok objednávateľovi, ktorý sa k upravenej verzii vyjadrí v lehote sedem (7) dní.



Článok 19

Odstúpenie od zmluvy a úhrada súvisiacich nákladov

1. Ak sa porušenie zmluvnej povinnosti zmluvnou stranou považuje v zmysle zmluvy, alebo v zmysle Obchodného zákonníka za podstatné porušenie zmluvy, môže oprávnená strana od zmluvy odstúpiť, pokiaľ to písomne oznámi druhej zmluvnej strane bez zbytočného odkladu, najneskôr však štyridsaťpäť (45) dní po tom, ako sa o porušení dozvedela. Za podstatné porušenie zmluvy sa považuje najmä:
 - meškanie zhotoviteľa s dodaním a odovzdaním električky viac ako jednostodvadsať (120) dní podľa plánu dodávok, ktorý tvorí prílohu č. 2 tejto zmluvy;
 - neschválenie technickej spôsobilosti električky na prevádzku.
2. Objednávateľ má právo odstúpiť od zmluvy aj z týchto dôvodov:
 - a) ak bol právoplatne vyhlásený konkurz na majetok zhotoviteľa alebo zhotoviteľ vstúpil do likvidácie,
 - b) ak zhotoviteľ stratí oprávnenie k výkonu činnosti, oprávňujúcej ho na plnenie povinností podľa tejto zmluvy.
3. Zhotoviteľ má právo odstúpiť od zmluvy:
 - a) ak bol právoplatne vyhlásený konkurz na majetok objednávateľa alebo objednávateľ vstúpil do likvidácie.
4. Zmluva zaniká dňom písomného odstúpenia jednej zmluvnej strany. Účinky odstúpenia nastávajú dňom doručenia takéhoto prejavu vôle oprávnenej strany druhej zmluvnej strane. Odstúpením od zmluvy zanikajú všetky práva a povinnosti zmluvných strán zo zmluvy, okrem nárokov na úhradu spôsobenej škody, nárokov na uplatnenie zmluvných, resp. zákonných sankcií a úrokov, ako aj nárok objednávateľa na bezplatné odstránenie zistených väd. Ukončením zmluvy nie je dotknutá účinnosť ustanovení, ktoré sa týkajú ochrany dôverných informácií, ustanovení týkajúcich sa záruky na predmet zmluvy a všetky ďalšie ustanovenia, ktoré vzhľadom na svoju povahu majú trvať aj po ukončení zmluvy.
- h) V prípade odstúpenia objednávateľa, podľa tohto článku, je zhotoviteľ povinný prevziať všetky električky späť za dodaciu cenu, pokiaľ sa nedohodnú zmluvné strany inak. Náklady za odvoz späť znáša zhotoviteľ.



Článok 20 Doručovanie

1. Pokiaľ táto zmluva neurčuje inak, potom všetky oznámenia alebo iné dokumenty odoslané zmluvnými stranami musia byť v písomnej forme a musia byť preukázateľne doručené osobne, poštou (doporučenou zásielkou) alebo prostredníctvom registrovaných kuriérskych služieb. Zásielky budú doručované na adresu sídla zmluvnej strany uvedenú v tejto zmluve, pokiaľ príslušná zmluvná strana neoznámí a nepreukáže originálom Výpisu z obchodného registra zmenu sídla - v takomto prípade sa bude doručovať na novú adresu sídla. V prípade nesúladu adresy podľa tejto zmluvy, resp. adresy oznámenej s adresou uvedenou na aktuálnom výpise z obchodného registra budú písomnosti doručované na obidve adresy, pričom na doručenie postačuje doručenie aspoň na jednu z týchto adries.
2. Dojednáva sa, že listiny zasielané prostredníctvom pošty sa budú považovať za doručené uplynutím lehoty piatich (5) pracovných dní od odoslania listiny na adresu uvedenú v zmluve, a to bez ohľadu na úspešnosť ich doručenia, pričom na preukázanie odoslania takejto listiny postačuje podací lístok potvrdený poštou.
3. Listiny zasielané prostredníctvom registrovaných kuriérskych služieb (najmä DHL, IN TIME, UPS, TNT Express) sa budú považovať za doručené okamihom prevzatia takejto listiny ktorýmkoľvek zamestnancom príslušnej zmluvnej strany. V prípade neúspešnosti prvého doručenia listiny zasielanej prostredníctvom registrovaných kuriérskych služieb sa bude takáto listina považovať za doručeníu tretím (3) dňom po vykonaní prvého pokusu o doručenie s tým, že na preukázanie doručenia takejto listiny zasielanej prostredníctvom registrovaných kuriérskych služieb postačuje vyhlásenie kuriérskej služby o vykonaní prvého pokusu o doručenie.
4. Listiny, ktoré si zmluvné strany majú doručovať podľa tejto zmluvy môžu byť doručované aj prostredníctvom faxu alebo elektronickou poštou s tým, že každá strana musí zaistiť riadnu evidenciu a archiváciu takto odoslaných správ na médiu necitlivom na svetlo. Dátum a čas prijatia správy faxom, resp. elektronickou poštou je v ďalšom konaní rozhodujúci pre počítanie lehôt.
5. Faxová korešpondencia sa považuje za písomný dokument, ak obsahuje podpisy osôb oprávnených konať za konajúcu zmluvnú stranu.

Telefónne čísla pre faxovú komunikáciu sú:

Objednávateľ: + 421 2 5950 1400

Zhotoviteľ: +420 378 186 455



Adresy pre komunikáciu prostredníctvom elektronickej pošty sú:

Objednávateľ: sekretariat.gr@dpb.sk

Zhotoviteľ: transportation@skoda.cz

Článok 21

Právo a riešenie sporov

1. Zmluvné strany sa dohodli že ich právne vzťahy, ktoré vzniknú na základe tejto zmluvy a v súvislosti s jej realizáciou, sa budú riadiť právom Slovenskej republiky, predovšetkým Obchodným zákonníkom Slovenskej republiky s vylúčením aplikácie Dohovoru OSN o zmluvách o medzinárodnej kúpe tovaru z roku 1980, a to i v prípade, že jedna zo zmluvných strán je subjekt so sídlom mimo Slovenskej republiky.
2. Na prerokovanie akýchkoľvek sporov, ktoré vzniknú z tejto zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo zrušenie, vrátane sporov týkajúcich sa výkladu a/alebo platnosti ustanovení tohto článku zmluvy budú príslušné súdy Slovenskej republiky.

Článok 22

Obchodné Tajomstvo, Dôvernosc' informácií

1. Všetky informácie, ktoré si zmluvné strany v súvislosti s touto zmluvou vzájomne poskytnú, sa považujú za dôverné a za obchodné tajomstvo. Zmluvné strany sa zaväzujú, že (okrem ďalej uvedenej výnimky) nebudú informovať tretie osoby o existencii a o obsahu tejto zmluvy. Žiadna zo zmluvných strán nesmie bez predchádzajúceho výslovného písomného súhlasu druhej zmluvnej strany poskytnúť alebo sprístupniť tretím osobám akékoľvek informácie alebo dokumenty, ktoré sa vzťahujú k tejto zmluve, ktoré jej už boli a/alebo budú druhou zmluvnou stranou odovzdané alebo iným spôsobom sprístupnené. Výnimku z uvedeného zákazu tvoria prípady, kedy (i) je predloženie alebo sprístupnenie tejto zmluvy, informácií alebo dokumentov súvisiacich s touto zmluvou pre výkon tejto zmluvy alebo z dôvodov naplnenia legislatívnych podmienok nevyhnutné a kedy (ii) je zhotoviteľ oprávnený sprístupniť podmienky tejto zmluvy, informácie alebo dokumenty súvisiace s touto zmluvou svojim subdodávateľom alebo subzhotoviteľom v súvislosti s plnením tejto zmluvy.
2. Zverejnenie zmluvy sa nepovažuje za porušenie ani za ohrozenie obchodného tajomstva a informácie označené v tejto zmluve ako dôverné v zmysle § 271 ods. 1 Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov.



Článok 23 Vyššia moc

1. Každá zo zmluvných strán je oprávnená pozastaviť plnenie svojich zmluvných povinností v tej miere, v akej je ich plnenie znemožnené alebo neprimerane sťažené nasledujúcimi okolnosťami: štrajky, výluky a všetky od vôle zmluvnej strany nezávislé okolnosti, ako sú napr. požiar, vojna, potopa, zemetrasenie, všeobecná mobilizácia, vzburá, rekvizícia, zabavenie, embargo, vládne nariadenie alebo obmedzenie Európskej únie, obmedzenie spotreby energie.
2. Ak nastane okolnosť uvedená v predchádzajúcom odseku pred uzavretím alebo po uzatvorení zmluvy, oprávňuje na pozastavenie plnenia zmluvných povinností iba potiaľ, pokiaľ jej dopady na plnenie zmluvy v čase uzavretia zmluvy neboli ešte predvídateľné.
3. Zmluvná strana dovoľávajúca sa vyššej moci musí druhú stranu okamžite písomne upovedomiť o vzniku, prípadne zániku tejto skutočnosti. Ak tak neurobí, nie je oprávnená sa dovoľávať vyššej moci.

Článok 24 Osobitné vyhlásenia zmluvných strán

1. Zmluvné strany týmto vyhlasujú, že:
 - 1.1. na ich majetok nebol ku dňu uzavretia tejto zmluvy vyhlásený konkurz alebo povolená reštrukturalizácia, resp. že si nie sú vedomí žiadnych skutočností nasvedčujúcich tomu, že by v budúcnosti mohlo dôjsť k podaniu návrhu na začatie konkurzu alebo reštrukturalizácie na ich majetok,
 - 1.2. voči nim nie je ku dňu uzavretia tejto zmluvy vedené exekučné konanie, konanie o výkon rozhodnutia alebo dobrovoľná dražba na základe návrhu tretej osoby, na základe ktorých by mohlo dôjsť k scudzeniu akéhokoľvek majetku ktorejkoľvek zo zmluvných strán v akejkoľvek forme v prospech akejkoľvek tretej osoby a v takom rozsahu, že by to mohlo priamym spôsobom ohroziť plnenie povinností zmluvných strany podľa tejto zmluvy, resp. že si nie sú vedomí žiadnych skutočností nasvedčujúcich tomu, že by v budúcnosti mohlo dôjsť k začatiu takýchto konaní,
 - 1.3. voči nim nie je ku dňu uzavretia tejto zmluvy vedené exekučné konanie alebo konanie o výkon rozhodnutia z titulu nedoplatkov v súvislosti s neplnením daňových, colných alebo odvodových povinností ktorejkoľvek zo zmluvných strán, na základe ktorého (tohto konania) by mohlo dôjsť k scudzeniu akéhokoľvek majetku ktorejkoľvek zo zmluvných strán v akejkoľvek forme v prospech akejkoľvek tretej osoby a v takom rozsahu, že by to mohlo priamym spôsobom ohroziť plnenie povinností zmluvnej strany podľa tejto zmluvy, resp. že si nie sú vedomí žiadnych skutočností



nasvedčujúcich tomu, že by v budúcnosti mohlo dôjsť k začatiu takýchto konaní,

1.4.ku dňu uzavretia tejto zmluvy nebol vyhlásený konkurz, povolená reštrukturalizácia, vedená exekúcia z akéhokoľvek titulu alebo dobrovoľná dražba, a to všetko na majetok akejkoľvek tretej osoby, pokiaľ by takéto konania mohli priamym spôsobom ohroziť plnenie povinností ktorejkoľvek zo zmluvných strán podľa tejto zmluvy, resp. že si nie sú vedomí žiadnych skutočností nasvedčujúcich tomu, že by v budúcnosti mohlo dôjsť k začatiu takýchto konaní,

1.5.ku dňu uzavretia nie sú insolventní alebo neschopní platiť akékoľvek svoje peňažné záväzky voči svojim veriteľom v termíne ich splatnosti, resp. že je nepravdepodobné, že nedodržia taký záväzok vyplývajúci z inej zmluvy dohodnutej s ktoroukoľvek tretou osobou, nedodržanie ktorého môže mať priamy vplyv na schopnosť ktorejkoľvek zo zmluvných strán plniť záväzky podľa tejto zmluvy, resp. že si nie sú vedomí žiadnych skutočností nasvedčujúcich tomu, že by v budúcnosti mohlo dôjsť k takýmto situáciám,

1.6.nie sú im známe žiadne okolnosti obmedzujúce ich oprávnenie uzavrieť túto zmluvu, najmä že uzatvorenie tejto zmluvy a vykonávanie práv a plnenie záväzkov z nej vyplývajúcich nie je v rozpore so žiadnym rozhodnutím akéhokoľvek štátneho orgánu a nie je ani viazané na súhlas, povolenie alebo súhlasné vyjadrenie akejkoľvek tretej osoby v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov a pokiaľ áno, že takýto súhlas, povolenie alebo súhlasné vyjadrenie bolo riadne a včas vydané.

2. Zmluvné strany vyhlasujú, že všetky vyhlásenia uvedené v predchádzajúcich ustanoveniach ods. 1. bodoch 1.1 až 1.6 tohto článku zmluvy sú pravdivé a úplné a zaväzujú sa konať tak, aby riadne plnili všetky povinnosti pre nich z týchto vyhlásení vyplývajúce a aby nenastala žiadna negatívna okolnosť predpokladaná ustanoveniami týchto vyhlásení.
3. Zmluvné strany sa podpisom tejto zmluvy zaväzujú vzájomne sa písomne informovať o akýchkoľvek a všetkých skutočnostiach, vyhláseniach, informáciách, korešpondencii, právnych úkonoch a o akýchkoľvek iných prejavoch vôle a právnych skutočnostiach (v ďalšom texte len "relevantné skutočnosti"), ktoré sú výsledkom ich vlastného poznania alebo o ktorých sa dozvedeli od tretej osoby, a ktoré nasvedčujú tomu, že došlo, resp. v budúcnosti nepochybne dôjde k niektorej z okolností predpokladaných ustanoveniami ods. 1, bodoch 1.1. až 1.6. tohto článku zmluvy, a to v lehote piatich (5) kalendárnych dní odo dňa, kedy k relevantnej skutočnosti na strane ktorejkoľvek zmluvnej strany došlo, alebo kedy bola relevantná skutočnosť zmluvnej strane doručená alebo odo dňa, kedy sa ktorákoľvek zmluvná strana o relevantnej skutočnosti na jej strane dozvedela, resp. pri vynaložení odbornej starostlivosti mala dozvedieť, a to podľa toho, ktorý z týchto dní nastane skôr.
4. Zmluvné strany sú povinné vzájomne, písomne sa informovať o všetkých zmenách údajov zapísaných o danej zmluvnej strane v obchodnom registri, prípadne zápise



nových údajov tak, že oznámenie o zmene skutočností zapísaných o danej zmluvnej strane v obchodnom registri musí byť druhej zmluvnej strane doručené do siedmych (7) pracovných dní od zápisu zmeny údajov, resp. od zápisu nového údajov do obchodného registra, pričom k tomuto oznámeniu musí byť priložený originál výpisu z obchodného registra.

5. Zmluvné strany sú povinné sa vzájomne písomne informovať o zmene štatutárneho orgánu, alebo spôsobe konania štatutárneho orgánu, o zmene osôb poverených konať vo veciach technických, ako aj o zmenách v akýchkoľvek iných osobách výslovne uvedených v tejto zmluve, pričom toto oznámenie musí byť druhej zmluvnej strane doručené v lehote do siedmych (7) pracovných dní od takejto zmeny.
6. Zmluvné strany sú povinné vzájomne sa informovať o zmenách v údajoch potrebných na faxovú alebo elektronickú komunikáciu uvedených v článku 20 ods. 6 tejto zmluvy, a to najneskôr nasledujúci pracovný deň od zmeny takýchto údajov, pričom toto oznámenie môže byť druhej zmluvnej strane doručované aj prostredníctvom faxu alebo elektronickej pošty.

Článok 25

Osobitné dojednania

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do 30.07.2017.
2. Táto zmluva nadobúda účinnosť dňom podpisu príslušnej zmluvy o nenávratnom finančnom príspevku z fondov EÚ medzi objednávateľom a RO pre Operačný program Doprava 2007 - 2013 a zverejnením tejto zmluvy v súlade s § 47a Občianskeho zákonníka.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú, že si budú poskytovať potrebnú súčinnosť pri plnení záväzkov zo zmluvy a navzájom si budú oznamovať všetky okolnosti a informácie, ktoré môžu mať vplyv na zadávanie jednotlivých čiastkových objednávok podľa podmienok dohodnutých v tejto zmluve.
4. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že bude s objednávateľom bez zbytočného odkladu rokovať o všetkých otázkach, ktoré by mohli negatívne ovplyvniť proces dodania dohodnutých električiek podľa tejto zmluvy, a že mu bude oznamovať všetky okolnosti, ktoré by mohli ohroziť dohodnutý termín pre dodanie električiek v zmysle platnej objednávky.
5. Zhotoviteľ je povinný strpieť výkon kontroly /auditu/ overovania oprávnenými osobami a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť. Oprávnenými osobami sú najmä: RO pre Operačný program Doprava a ním poverené osoby, Najvyšší kontrolný úrad SR, Ministerstvo financií SR, príslušná Správa finančnej kontroly, CO a nimi poverené osoby,



orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány a nimi poverené osoby, splnomocnení zástupcovia Európskej komisie a Európskeho dvora audítorov, osoby prizvané týmito orgánmi.

Článok 26

Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Akékoľvek zmeny alebo doplnenia zmluvy môžu byť vykonané výlučne písomným dodatkom k zmluve po vzájomnej dohode a podpísaným oprávnenými osobami zmluvných strán.
2. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú príloha č. 1 až príloha č. 17, ktoré sú takto označené, pričom platí, že v prípade akýchkoľvek rozporov medzi textáciou tejto zmluvy a textáciou jednotlivých príloh k tejto zmluve, bude mať prednosť táto zmluva.
3. Zmluvné strany sa v súlade s ustanovením § 262 ods. 1 Obchodného zákonníka dohodli, že záväzkový vzťah založený touto zmluvou sa spravuje Obchodným zákonníkom. Vo veciach neupravených touto zmluvou sa zmluvný vzťah spravuje všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území SR.
4. Ak niektoré ustanovenia zmluvy stratili platnosť, alebo sú platné len sčasti alebo neskôr stratia platnosť, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení. Namiesto neplatných ustanovení sa použije úprava, ktorá sa čo najviac približuje zmyslu a účelu tejto zmluvy.
5. Ak zanikne jedna zo zmluvných strán, prechádzajú jej práva a povinnosti z tejto zmluvy na jej právneho nástupcu.
6. Zmluva sa vyhotovuje v piatich (5) rovnopisoch, z ktorých po podpísaní zhotoviteľ obdrží dve (2) a objednávateľ tri (3) vyhotovenia.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.

Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy sú nasledovné prílohy:

- | | |
|----------------|--|
| Príloha č. 1.: | Podrobná technická špecifikácia električiek; |
| Príloha č. 2.: | Plán dodávok električiek; |
| Príloha č. 3.: | Protokol o odovzdaní a prevzatí električky; |
| Príloha č. 4.: | Zmluva o poskytovaní údržby; |
| Príloha č. 5.: | Cenník náhradných dielov a spotrebného materiálu; |
| Príloha č. 6.: | Protokol o ukončení stavby hrubej skrine vozňa električky; |



- Príloha č. 7. : Protokol o ukončení skúšobnej prevádzky;
Príloha č. 8. : Plán údržby a opráv;
Príloha č. 9. : Program zaškolenia zamestnancov objednávateľa na obsluhu, údržbu a opravy dodaných dráhových vozidiel;
Príloha č. 10. : Zoznam dodávok technickej dokumentácie;
Príloha č. 11. : Zoznam noriem a predpisov týkajúcich sa predmetu zmluvy;
Príloha č. 12. : Reklamačný poriadok;
Príloha č. 13. : B.1 Obchodné podmienky dodania predmetu obstarávania;
Príloha č. 14. : B.2 Opis predmetu zákazky týchto súťažných podkladov;
Príloha č. 15. : B.3 Technické podmienky dodania týchto súťažných podkladov;
Príloha č. 16. : Vzor bankovej záruky;
Príloha č. 17. : Ponuka uchádzača – CD.

V Bratislave, dňa: 30.07.2013

V Bratislave, dňa: 30.07.2013

Za zhotoviteľa:

Za objednávateľa:

Josef Bernard

člen predstavenstva a generálny
riaditeľ
ŠKODA TRANSPORTATION a.s.

Ing. Ľubomír Belfi

predseda predstavenstva a generálny
riaditeľ
Dopravného podniku Bratislava, akciová
spoločnosť

Ing. Jaromír Jelínek

obchodní ředitel
ŠKODA TRANSPORTATION a.s.